



Unidade Curricular/ Curricular Unit	Latim II / Latin II 9 ECTS / 180 (minutos/semana)
Docente responsável/ Responsible academic staff	Pedro Braga Falcão
Outros docentes/ Other academic staff	Não aplicável / Not applicable

Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

Cada aluno deve:

1. aprofundar o estudo da língua latina, tornando-se capaz de analisar um texto latino complexo, de contexto clássico ou cristão, e traduzi-lo para o português;
2. retroverter eficientemente do português para o latim;
3. sedimentar e aprofundar a sintaxe da língua latina, quer a nível da subordinação, quer ao nível dos casos;
4. reconhecer a importância do estudo do latim no contexto geral da cultura europeia, e em particular no âmbito da Teologia;
5. aprofundar os conhecimentos acerca da cultura clássica, reconhecendo a sua incomparável fortuna também na forma como os autores da Patrística dela se apropriaram.

Learning outcomes of the curricular unit

Each student is expected to:

1. Deepen the study of Latin, being able to analyse a complex Latin text, from a classical or Christian background, and translate it into Portuguese;
2. Efficiently translate Portuguese sentences into Latin.
3. consolidate and deepen the syntax of Latin, both in terms of subordination, and of cases.
4. Recognize the importance of Latin's study in the general context of European culture, and in particular in the context of Theological studies.
5. Deepen the knowledge of classical culture, recognizing its unsurpassable importance also in the way the Patristic authors seized this heritage.

Conteúdos programáticos

1. Morfologia
 - 1.1. A flexão nominal e pronominal; revisão geral e irregularidades mais significativas.
 - 1.2. Revisão, sistematização e consolidação de todo o sistema verbal latino.
2. Sintaxe
 - a) Orações circunstanciais:
 1. Oração temporal
 2. Oração causal



3. Oração temporal-causal
 4. Oração comparativa
 5. Oração final
 6. Oração consecutiva
 7. Oração concessiva
 8. Oração condicional
- b) Oração relativa com o modo conjuntivo
- c) Orações completivas:
1. Oração completiva infinitiva na construção pessoal
 2. Oração completiva conjuncional
 3. Oração completiva interrogativa indirecta
3. Sintaxe dos casos
- a) Estruturas sintáticas
1. Perifrástica activa
 2. Perifrástica passiva
 3. Expressão de fim
 4. Gerúndio e o gerundivo na frase
 5. Ablativo absoluto
- b) Complementos circunstanciais (revisão e sistematização)
- c) Sintaxe dos casos:
1. Nominativo
 2. Vocativo
 3. Acusativo
 4. Genitivo
 5. Dativo
 6. Ablativo

Syllabus

1. Morphology
 - 1.1. The nominal and pronominal inflection; general review and significant irregularities
 - 1.2. Review, systematization and consolidation of the entire Latin verbal system.
2. Syntax
 - a) Circumstantial Clauses:
 1. Temporal Clauses
 2. Causal Clauses
 3. Temporal-causal Clauses
 4. Comparative Clauses
 5. Final Clauses
 6. Consecutive Clauses
 7. Concessive Clauses
 8. Conditional Clauses
 - b) Relative Clauses with the subjunctive mood
 - c) Completive clauses:
 1. Infinitive personal completive clauses
 2. Conjunctive completive clauses



3. Indirect interrogative clauses
3. Syntax of Cases
- a) Syntactic Structures
1. Active periphrastic
 2. Passive periphrastic
 3. Constructions of purpose
 4. Gerund and gerundive
 5. Ablative Absolute
- b) Circumstantial complements (review and systematization)
- c) Syntax of the cases:
1. Nominative
 2. Vocative
 3. Accusative
 4. Genitive
 5. Dative
 6. Ablative

Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos da unidade curricular

Para poder traduzir qualquer texto, particularmente quando apresenta uma dificuldade elevada, do latim para o português (objetivo 1), torna-se imperioso dominar e aprofundar as principais estruturas morfológicas (1º conteúdo programático). O mesmo princípio se verifica quando se verte do português para o latim (objetivo 2). Para ler textos cada vez mais exigentes, é preciso sedimentar de forma definitiva a sintaxe dos casos e das orações subordinadas (2º e 3º conteúdo programático). A selecta de textos, em que convivem textos de autores clássicos com cristãos, alerta para o rico património da cultura clássica, assim como para a importância do estudo do latim no contexto da patrística e da própria história e identidade do cristianismo e da igreja (objectivos 4 e 5).

Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives

In order to properly translate any text from Latin to Portuguese (objective 1), especially those of an increased level of difficulty, it is imperative to master and deepen the main morphological structures (syllabus 1). The same principle is true when translating Portuguese into Latin (objective 2). In order to read texts increasingly demanding, it is absolutely necessary to consolidate the syntax of the cases and subordinate clauses (syllabus 2 and 3). The Latin Reader provided by the teacher, in which classical texts coexist with Christian authors, alert to the rich heritage of classical culture as well as to the importance of studying Latin in the context of patristic literature and of the very history and identity of Christianity and of the Church (objectives 4 and 5).

Metodologias de ensino (avaliação incluída)

1. uma parte expositiva dada pelo docente, em que se procura dar a conhecer a inerente lógica da morfologia e da sintaxe latinas;
2. uma parte de tradução acompanhada pelo docente de cada texto da selecta, baseada em textos originais de autores clássicos ou cristãos, e com particular insistência numa análise morfossintática capaz;



3. diversos exercícios de versão para o latim;
4. realização e acompanhamento individual de diversos exercícios, disponibilizados online mediante a plataforma Moodle.

AVALIAÇÃO

1. São realizados quatro testes (65%).
2. A avaliação contínua contribui em 35% para a nota final. A nota da avaliação contínua é calculada pela participação do aluno na aula, bem como pela assiduidade e qualidade do trabalho desenvolvido na plataforma Moodle.

Teaching methodologies (including evaluation)

1. Expositive lectures, which seek to explain the inherent logic of Latin morphology and syntax;
2. A translation component, accompanied by the teacher, of the Reader, based on original texts by classical and Christian authors, with insistence on proper morpho-syntactic analysis;
3. Various Portuguese-Latin translation exercises;
4. Individual exercises, monitored by the teacher, available online through the Moodle platform.

EVALUATION

1. Four tests (65%);
2. Continuous evaluation contributes 35% towards the final grade. The Continuous evaluation is calculated based on student attendance, participation in class and quality of work in the Moodle platform.

Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos da unidade curricular

Os diversos exercícios de tradução para o latim, bem como os abundantes exercícios exigidos na plataforma Moodle, pretendem tornar o aluno capaz de dominar a morfologia latina e as particularidades da sintaxe desta língua (objectivos 2 e 3). Ao dotar o aluno de um método de análise morfossintática adequado, torna-se mais fácil traduzir um texto de dificuldade média ou elevada do latim para o português (objetivo 1). Os textos, ao abarcar temas da cultura clássica e da época cristã, alertam o aluno para a pertinência do estudo do latim no contexto teológico e europeu (objetivos 4-5).

Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

The Portuguese-Latin translation exercises, as well as the abundant exercises demanded on Moodle, are intended to make the student master Latin morphology and the syntactic characteristics of the language (objectives 2 and 3). By providing the student with an appropriate method of morpho-syntactic analysis, it becomes easier to translate a text of medium or high difficulty from Latin to Portuguese (objective 1). The texts, embracing themes of Classical and Christian culture, alert the student to the relevance of the study of Latin in the European and theological context (objectives 4-5).

Bibliografia de consulta (existência obrigatória)

Textos para tradução/translation texts:

Selecta de textos latinos, baseada em textos originais de um cânone representativo de autores clássicos e cristãos / A Latin Reader, based on original texts from a representative canon of classical or Christian authors.

Livros de Exercícios/Exercise books

Sousa, A. A. A. (2004). *Curricula mentis (Exercícios de Língua Latina)*. Lisboa: Edições Colibri.



Dicionários/Dictionaries:

Ferreira, A. G. (2012). *Dicionário Latim-Português* (4ª edição). Porto: Porto Editora.

Gaffiot, F. (2000). *Le Grand Gaffiot: Dictionnaire Latin-Français* (reed. de E. Fouquet). Paris: Hachette.

Glare, P. G. W. (ed.). (1968). *Oxford Latin Dictionary*. Oxford: Clarendon Press.

Gramáticas/Grammars:

Freire, A. (1987). *Gramática da Língua Latina* (4ª edição). Braga: Biblioteca da Faculdade de Braga.